

Santiago

Ti Santiagoe ta sts'iba batel scarta ta stojolic ti buch'utic tanijemique

¹ Vu'un Santiagoun, yaj'abtelun ti Diose schi'uc ti Cajvaltic Jesucristoe. Chabanucoxuc vo'oxuc ti lajcha'chop snitululoxuc ti Israele, ti tanijemoxuc ta sjunul banomile.

Ti jbijiltic ti ta xlic talel ta stojol ti Diose

² Quermanotac, junuc avo'ntonic yu'un ti c'alal ta xc'ot ta atojolic ti c'usiuc no'ox prevaile. ³ Yu'un xana'ic lec ti c'alal oy ta preva ti c'u s'elan achunojic ti Cajvaltique, tey ta xataic ti ta x'ayan más ti smuc'ul avo'ntonique. ⁴ Pero meleveluc ti jech oy smuc'ul avo'ntonique, yo' jech ta x'ayan avipic, yo' jech mu xa c'usi sc'an avu'unic. ⁵ Mi oy jlom avu'unic ti ch'abal sbijil ta xa'ie, ac'o sc'anbe ti Diose. Jech ti Diose ta xac'. Yu'un mu bisbiluc ta xac'. Mu sna' xcha'na'. ⁶ Pero sjunuluc yo'nton ac'o sc'an. Mu me xna'etuc. Yu'un ti buch'u xna'ete, co'ol s'elan jech chac c'u cha'al nab ti xyuc'uquet ta jujot yu'un ti iq'ue. ⁷ Yu'un ti buch'u jech taje, mu me xu' ta snop ta yo'nton ti oy c'usi ta x'ac'bat yu'un ti Cajvaltique. ⁸ Yu'un ti buch'u jech taje, xtal xbat ti yo'ntone. Yu'un oy c'usi ta sc'an ti c'ac'al li'e. Yan xa c'usi ta sc'an ti oc'ome. Mu junuc ti yo'ntone.

⁹ Ti quermanotic ti buch'u abol sbae, ac'o ya'i lec ta yo'nton ti coltabil yu'un ti Diose. ¹⁰ Ti buch'u jc'ulej xtoque, ac'o muyubajuc ti i'ac'bat

sna' yu'un Dios ti me'on ta melele. Yu'un ti jc'uuleje co'ol s'elan nich momol ti mu xjalije. ¹¹ C'alal ta xloc' talel ti c'ac'ale, ti lec tsots ta xq'uixnaje, jech ti momole ta xtaquij. Ja' jech xtoc ti sniche ta xbaj. Tey ta xlaj sc'oplal ti c'upil sbae. Ja' jech ti jc'uuleje, tey ta xch'ay sc'oplal manchuc mi oy ti sc'uulejale.

Ti prevae schi'uc ti sujele

¹² Toj yan no'ox yutsil ti buch'u ta smuc'ul yo'nton ta xcuch yu'un ti prevae. Yu'un ti c'alal ta xcuch yu'une, ta xich' ti smotone ti co'ol s'elan jun corone, ja' ti scuxlejal ti albil yu'un ti Dios ti ta xac'be ti buch'utic c'ux ta xa'iique. ¹³ C'alal oy buch'u ta xa'i sujel ta spasel ti chopole, mu me snop ta yo'nton ti ja' ta xtijbat yo'nton yu'un ti Diose. Yu'un ti Diose mu xa'i sujel ta spasel ti chopole, mi ja'uc ta stij o'ntonal ta spasel ti c'usi chopole. ¹⁴ Ti c'alal oy buch'u ta spas ya'i ti c'usi chopole, ja' ti ic'bil subjil yu'un ti chopol sc'upijel yo'ntone. Jech o xal ja' o tey ta xlic spas ya'i ti chopole. ¹⁵ C'alal ta xch'un ti chopol sc'upijel yo'ntone, ja' o tey xlic ayanuc talel ti mulile. C'alal stsacoj xa lec yip ti mulile, tey ta sta svocol ti ta xcham oe.

¹⁶ Quermanotac, mu me xalo'la abaic. ¹⁷ Scotol ti c'usi leque, ti c'usi tuc' ta xij'ac'bate, ja' ta xlic talel ta vinajel ti bu oy ti Diose, ja' ti Buch'u laj smeltsan ti c'usitic oy xojobaltac ta vinajele. Yu'un staoj o yav ti c'u s'elan ti Diose. Mu sna' syanijes sba. Mu'yuc c'usi chopol tey ta stojol. ¹⁸ Yu'un laj xa yac' jcuxlejaltic ta sventa ti sc'op ti ja' melele, yo' jech más cajal ta xijc'ototic ta stojol

scotol ti c'usitic laj xa smeltsane. Jech ono'ox sc'anoj ti Diose.

Ti c'usi ta jpastique mi melez jch'unojtic

¹⁹ Jech o xal un, Quermanotac, chapalucoxuc me ti ta xava'ibe aba ac'opique. Mu ta aniluc xac'opoj. Mu ta aniluc xa'ilin. ²⁰ Yu'un ti buch'u ilinem no'oxe, ma'uc ta spas ti c'usi lec ta xil ti Diose. ²¹ Jech o xal un, ictaic scotol ti c'usi chopole schi'uc ti mulil ti epajem ta jmeque. Ch'unic o ta yutsil avo'ntonic ti lequil c'op ti ic'ot ta avo'ntonique. Yu'un oy yip, yo' jech ta scolta ti ach'ulelique.

²² Ja' lec, ja' pasic o ti c'u s'elan ta xchanub-tasvan ti lequil c'ope. Yan ti mi ja' no'ox ta xava'iique, jech o xal umbi, ja' no'ox ta xalo'la aba atuquic. ²³ Yan ti buch'u ja' no'ox ta xa'i ti lequil c'ope, pero mi mu'yuc ta spas ti c'usi ta xale, co'ol s'elan jech chac c'u cha'al jun vinic ti ta sq'uel sat ta nenee. ²⁴ Tey laj yil sba ti c'u s'elane. Pero ti c'alal iloc' batele, tey ich'ay ta yo'nton ta ora ti c'u s'elane. ²⁵ Yan ti buch'u mu xch'ay ta yo'nton ti c'usi laj ya'ie, ti ja' no'ox ta stuc'ulan lec ti ch'ul mantale, ja' ti mantal ti ta xac' jcoltaeltic chcaltique, tey jun yo'nton ta stojol ti ta spas ti c'usi ta xal ti ch'ul mantal taje. Tey xmuyubaj no'ox yo'nton yu'un ti c'usi ta spase.

²⁶ Mi oy buch'u ti lec jch'unolajel ta sbis sbae, pero ti mi mu sna' spajtsan sba ti c'usi ta xloc' ta yee, ta slo'la sba stuc. Ja' jech xtoc ti c'usi xch'unoje, mu'yuc c'usi xtun o. ²⁷ Yan ti bats'i jch'unolajele, ti lec tuq'ue, ti mu'yuc smul ta

stojol ti Jtotic Diose, ja' jech ta spas li'e: Ta scolta ti me'un ololetique schi'uc ti me'un antsetic ti oy svocolique. Ja' jech xtoc mu soques sba yu'un ti c'usi chopol li' ta sba banomile.

2

Mu me jeltosuc avo'ntonic schi'uc ti yane

¹ Quermanotac, ti vo'oxuc ti ach'unojic ti Cajvaltic Jesucristo ti jun yutsile, mu me jeltosuc avo'ntonic schi'uc ti yane. ² Xcaltic no'ox ava'iic jech chac c'u cha'al li'e: Ta x'och batel tey ta tsobobbail avu'unic jun vinic ti yan yutsil ti sc'u'e, ti lec oro ti yaniyoal sc'obe. Ja' jech xtoc tey ta x'och batel jun me'un vinic ti ch'abal lec ti sc'u'e. ³ Avi tana un, ja' ich'bil ta muc' ta xc'ot avu'unic ti vinic ti buch'u yan yutsil ti sc'u'e. Jech o xal jech ta xavalbeic: "La' chotlan vo'ot li' ta lequil chotlebale", xavutic. Yan ti buch'u me'une, jech ta xavalbeic: "Ti vo'ote, bat va'lan to le'e. Mi mo'oje, chotlan li' ta lumtique", xavutic. ⁴ Ti mi jech ta xapasic taje, yalel toyol ta xavil abaic, co'ol s'elan juez xava'i abaic ti mu tuc'uc avo'ntonique.

⁵ A'yio ava'iic lec li'e, Quermanotac. T'ujbilib yu'un Dios ti buch'utic me'unic li' ta sba banomile, yo' jc'ulej ta xc'otic ta sventa ta xch'unic ti Cajvaltique, yo' jech ta xich'ic ti ventainele, ja' ti jech ono'ox albil sc'oplalic ti buch'utic c'ux ta xa'iic ti Diose. ⁶ Ja'uc ti vo'oxuc une, ja' no'ox ta xavaq'uic ta q'uexlal ti buch'utic me'unetique. ¿Mi mu ja'uc ta xayilba-jinic, ta xasjochoxuc batel ta sc'ob j'opisialetic ti

jc'ulejetique? ⁷ ¿Mi mu ja'icuc jc'ulejetic xtoc ti chopol ta xc'opojic ta stojol ti Buch'u ta xavich'ic ta muq'ue?

⁸ Ti melecuc ach'unojicuc ti ch'ul mantale, jech ta xapasic jech chac c'u cha'al ta xal ti ch'ul c'ope: "C'ux me xava'i ti yane jech chac c'u cha'al ta xac'uxubin aba atuc", ti xie. Lec ti jechuque. ⁹ Pero ti jech jeltos ta xavilic ti yane, oy amulic. Laj xa abajic ti sch'ul mantal ti Diose. ¹⁰ Yu'un mi oy buch'u xch'unoj scotol ti mantale, pero mi jbeluc ti mu spase, laj xa sta smul yu'un scotol ti mantale. ¹¹ Yu'un ja' no'ox ti Dios ti jech laj yale: "Mu xamulivaj, mu xamilvan", xi. Mi mu xamulivaje, pero ti mi ta xamilvane, ja' yu'un un, laj xa abaj ti mantale. ¹² Nopic lec ti ta xavich'ic chapanel yu'un ti ch'ul mantal ti ta xac' ti colele. Jech o xal un, ja' ta sc'an ti lecuc ta xac'opojique, ti lecuc ti c'usi ta xapasique. ¹³ Yu'un ti buch'u mu xc'uxubin ti yane, mu'yuc ta xc'uxubin at ti c'alal ta xich' chapanele. Yan ti buch'u ta xc'uxubin ti yane, mu'yuc c'usi ta xal yo'nton ti c'alal ta xich' chapanele.

Ta xvinaj lec yabtel ti buch'u xch'unoje

¹⁴ Quermanotac, ¿c'usi bal o mi oy buch'u ta xal ti xch'unoje, ti c'alal mu'yuc c'usi lec ta spase? ¿Mi yu'un ta xcol ti jech xch'unoj taje? ¹⁵ Xcaltic no'ox ava'iic jech chac c'u cha'al li'e. Oy quermanotic mi vinic, mi ants ti ch'abal ti sc'u'e, ti ch'abal ti sve'el ti tsots sc'oplal ta xtun yu'un ti jun c'ac'ale. ¹⁶ Ja' jech xtoc un, oy buch'u jech ta xal avu'unic junucal: "Lec un cha'e, tsotsan batel, c'u'iltaso me aba lec. Lec me xave'", xut.

Pero mi mu'yuc laj yac'be ti c'usi tsots sc'oplal ta xtun yu'une, ¿c'usi bal ti jech laj yale? ¹⁷ Ja' jech s'elan ti buch'u ta xal ti xch'unoje. Pero mi mu xvinaj lec ti c'usi spase, mu'yuc c'usi bal o ti jech ta xal ti xch'unoje.

¹⁸ Pero oy nan buch'u jech ta xal: “Ti vo'ote ach'unoj. Yan li vu'une ta jpas ti c'usi leque”, ti xie. Jech ta jtac'be: “Mu xquil mi ach'unoj mi mu'yuc lec ti c'usi ta xapase. Jech o xal un, ti vu'une ta xcac'bot avil ti jch'unoje ta sventa ti c'usi lec ta jpase”, xcut. ¹⁹ Toj lec ti jech ach'unoj ti oy jun Diose. Pero ja' jech xch'unojic ec ti pucujétique. Jech o xal ta xniquic ta xi'el. ²⁰ Pero ti vo'ote, ¿mi yu'un mu xava'i aba ti altic ta xaval ti ach'unoje ti c'alal mu xvinaj ti c'usi lec ta xapase? Mu c'usi bal o ti jech ach'unoj taje. ²¹ Ti jmolmuc'totic Abrahame toj lec i'ilat yu'un ti Diose ti c'alal laj yac' ta mataninel ti snich'one, ja' ti Isaaque. ²² ¿Mi mu xana' ti c'alal jech laj spas ti Abrahame ti tey ivinaj ti xch'unoje? Ja' yu'un un, tey ic'ot ta tsaquiel ti xch'unoj ti Diose ta sventa ti jech laj spase. ²³ Ja' yu'un un, tey ic'ot ta pasel yu'un jech chac c'u cha'al ta xal ti ch'ul c'ope: “Ti Abrahame xch'unoj ti Diose. Ta sventa ti jech xch'unoje, toj lec i'ilat yu'un ti Diose”, xi. Jech o xal ti Abrahame albat sc'oplal ti lec xil sbaic schi'uc ti Diose.

²⁴ Laj xa ava'iic un cha'e, ti Diose lec ta xil xtoc ti buch'u oy c'usi lec ta spase. Ma'uc no'ox ti buch'u xch'unoje. ²⁵ Yu'un ja' no'ox jech ic'ot ta pasel ta stojol ti jmulivajel ants Rahabe. Lec i'ilat yu'un ti Diose ti c'alal laj snac' ti jpa'ivanejetic tey ta yut snae. Ja' jech

xtoc laj sbijubtas ti ac'o stamic batel yan be ti c'alal iloc' batele. ²⁶ Yu'un mi ch'abal sch'ulel ti jbec'taltique, chamem ta j'ech'el. Ja' jech xtoc ti mi ta xcaltic ti jch'unojtique, pero mi mu'yuc c'usi lec ta xcac'tic ta ilele, mu'yuc c'usi bal o umbi ti jech ta xcaltique.

3

Sc'oplal ti quetique

¹ Quermanotac, mu me epuc xabis abaic ta jchanubtasvanej. Yu'un xana'ic lec ti c'alal jech ta xijchanubtasvane, tsots ta xij'ich'bat quetic. ² Jcotoltic oy bu ep ti mu lecuc ta xbat cu'untique. Avi tana un, mi oy buch'u mu'yuc c'usi chopol ta xbat yu'un ti c'usi ta xale, ja' jun lequil vinic. Ja' jech xtoc xu' yu'un ta spajesel sba. ³ C'alal ta xcac'betic sprenoal ye ti ca'e, ja' sventa yo' ta xch'un ti mantale. Jech ta x'och ta be cu'untic scotlej. ⁴ Q'uel avilic c'u s'elan ti barcoe. Manchuc mi toj ech'em muc'tic, manchuc mi xujbil yu'un ti tsots iq'ue, pero ti yajvale ta sts'ot ti yuni ts'otobile, yo' jech ta xbat ti bu ta sc'ane. ⁵ Ja' jech s'elan ti quetique. Biq'uit no'ox ti quetic quich'ojtique. Pero co'ol s'elan jech chac c'u cha'al juteb no'ox c'oc' ti xu' yu'un ta xchic' ti mu no'ox al bajuc te'tique. ⁶ Yu'un ti quetique ja' jun c'oc'. Yu'un ja' me'mulil ti quetic ti oy ta jtojoltique. Yu'un ep ta soquesvan ta j'ech'el. Yu'un ja' stilemal sc'ac'al c'atimbac. Yu'un tey ono'ox ta x'ac'van ta vocol ti c'u sjalil ti cuxlejale. ⁷ Ti cristianoetique xu' ta spas ta manxu yu'un scotol c'usiuc no'ox chanul, ti mutetique, ti

chonetique, ti chonetic ti oyic ta mare. Spas ta manxu yu'un. ⁸ Yan ti quetique, mu'yuc buch'u junucal ta x'och ta be yu'un. Toj chopol. Mu stac' x'och ta be. Yu'un noj ta veneno ti ta xmilvane. ⁹ Yu'un ta quetic no'ox ta xcalbetic vocol ti Jtotic Diose. Ja' jech xtoc ta quetic no'ox ta jchopol-c'optatic ti cristianoetique ti c'alal ja' sloc'obbail stuc ti Dios spasoje. ¹⁰ Yu'un ta quetic no'ox ta xloc' ti c'usi lec ta alele. Ja' jech xtoc ta quetic no'ox ta xloc' ti c'usi chopol ta alele. Quermanotac, ¿mi lec xana' ti jech taj un cha'e? ¹¹ ¿Mi oy xana'ic ta xloc' talem ta jun sat vo' lequil vo' schi'uc ti ch'achi'e? ¹² Quermanotac, ¿mi oy bu xavilic ta xac' aceituna sat ti jpets icuxe? ¿Mi xu' ta xac' sat icux ti jpets uvae? Ja' jech xtoc ti jun sat vo'e, mu xu' ta xloc' talem ch'achi' ti c'alal lec ono'oxe.

Ti bats'i jbijiltic ta melele

¹³ Mi oy buch'u ta atojolic ti oy sbijile, ti sna' lec snopele, ac'o yac' ta q'uelel ti slequil yo'ntone, ti biq'uit ta xac' sba yu'un ti sbijil ti ac'bile. ¹⁴ Yan ti mi yan sba yit'ixal avo'ntonique, ti ja' no'ox ta xapasic ti c'usi lec ta xava'i atuquique, ja' yu'un umbi, altic ti atoyoj abaic yu'un ti jech abijilic taje. Yu'un ti jech taje, ja' no'ox ta xajutic ti ta xavalic ti ach'unojic ti melele. ¹⁵ Yu'un ti jech abijilic taje, ma'uc liquem talem ta stojol ti Diose. Yu'un ja' no'ox sbijil ti sba banomile, sbijil no'ox cristiano, schi'uc ja' sbijil stuc ti pucuj xtoque. ¹⁶ Yu'un ti bu oy ti it'ix o'ntonale, ti bu oy ti c'usi ta sc'an spas stuquic no'oxe, tey cronta ta xil sbaic. Tey oy ep ta tos ti c'usiuc

no'ox mulile. ¹⁷ Yan ti buch'utic oy sbijilic ti liquem talem ta stojol ti Diose, ba'yel ta xvinaj ti lec tuc' ti scuxlejale. Ts'acal to ta xvinaj ti sna' spajesel ti c'ope, ti sna' xc'uxubinvanique, ti oy lec srazonique, ti sna' xcoltavanique, ti lec ti c'usi ta spasiq, ti xc'ot xc'opojique, schi'uc ti jamal ye sti'ique. ¹⁸ Yu'un ti buch'u ta xac' persa ta spajesel ti c'ope, ta slequilal yo'nton ta spas, yo' jech ta sta slequilal yo'ntonic ti yane.

4

Chopol ti mi lec xquil jbatich schi'uc ti sba banomile

¹ ¿Bu ta xlic talem ti letoe, ti cronta ta xava'i abaique? Ja' tey ta xlic talem ti oy c'usi chopol ta sc'an ti avo'ntonique. ² Yu'un oy c'usi ta xac'an ta xata ava'iic, pero c'alal ta xavilic ti mu xataique, jech o xal un, ta xamilvanic. C'usiuc no'ox ta xlic yit'ixal avo'ntonic yu'un. C'alal ta xavilic ti mu xataique, jech o xal un, cronta ta xavil abaic. Oy c'op avu'unic. Mu xataic ti c'usi ta xac'anique, ja' ti mu xac'anbeic ti Diose. ³ Ac'o mi ta xac'anbeic ti Diose, pero mu xavich'ic. Yu'un mu lecuc ti ta xac'anique. Yu'un ja' no'ox ta xac'anic ta stunesel ti c'usi ta xal ti avo'ntonique. ⁴ ¡Chopol cristianoetic! ¿Mi mu xana'ic ti buch'u c'upil ta xa'i ti sba banomile, ja' ta xjoybij ta yajcronta ti Diose? Buch'uuc no'ox ti ta st'uj ta sc'upinel ti sba banomile, ta xjoybij ta yajcronta ti Diose. ⁵ ¿Mi ta xanop ti jech' no'ox ti jech ta xal ti ch'ul c'ope?: “Ti Ch'ul Espíritu ti laj yac' nacluc ta jtojoltic ti Diose, ja' no'ox ta sc'an ti junuc co'ntontic schi'uc ti Diose”, xi. ⁶ Pero ti Diose

ta xiscoltaotic más ta sventa ti sc'uxul yo'ntone. Yu'un jech ta xal ti ch'ul c'ope: "Ta scrontain ti toyobbaetique. Pero ta scolta ta sc'uxul yo'nton ti buch'u biq'uit ta xac' sbae", xi. ⁷ Co'oluc me avo'ntonic schi'uc ti Diose. Crontainic ti pucuje. Jech ti pucuje ta sq'uej sba loq'uel ta atojolic. ⁸ Nopajanic ta stojol ti Diose. Jech ti stuque ta xnopaj talel ta atojolic. Jsa'muliletic, aq'uic ta poquel ti ac'obique. Ti vo'oxuc ti c'ux ta xava'iic ti Diose, ti c'upil ta xava'iic ti sba banomil xtoque, aq'uic ta poquel ti avo'ntonique. ⁹ Ochanic ta at o'nton. Oc'anic. Avanic. Nopo ava'iic lec ti c'usi chopol laj xa apasique. Joybijuc ta oq'uel avu'unic ti jech xatse'inique. Joybijuc ta at o'nton ti jech xamuyubajique. ¹⁰ Bic'tajeso abaic ta stojol ti Cajvaltique. Jech ti Cajvaltique ta stoyot liquel.

Mu xasa'be smul ti avermanoe

¹¹ Quermanotac, mu xasa'be aba amulic ta jujun tal. Yu'un ti buch'u chopol ta xc'opoje, mi ta sa'be smul ti yermanoe, chopol ta xc'opoj ta stojol ti ch'ul mantale. Ti jech chopol ta xac'opoj ta stojol ti ch'ul mantale, co'ol to s'elan juez ta xapas aba ti c'alal ja' avabtel ta xch'unel ti mantal jechuque. ¹² Jun no'ox ti Buch'u laj yac' ti ch'ul mantale. Ja' jech xtoc ja' Juez. Jech o xal un, xu' yu'un ta scoltaot, xu' ta xac'ot ta ch'ayel. Yan ti vo'ote, ¿buch'uot ya'yel ti ta xachapanbe smul ti yane?

Ti oc'ome, mu na'baj c'usi ta xc'ot ta pasel

¹³ A'yio ava'iic ti vo'oxuc ti jech ta xavalique: "Ti li' tana oc'ome, ta xibatcutic le'e, mi ta yan

jteclum. Tey ta xijoc'tsajcutic junuc jabil ta sa'el jbolomalcutic yo' jech ta jta jtaq'uincutic", ti xachiique. ¹⁴ Ti jech ta xavalique, pero mi ja'uc xana'ic ti c'usi ta xc'ot ta pasel ti oc'ome. ¿C'u s'elan xana'ic ti jcuxlejaltique? Ti cuxlejale, co'ol s'elan jech chac c'u cha'al yalemal toc ti uni jliquel no'ox ta xvinaje. Ts'acal to ta jliquel no'ox ta sac ch'ay batel. ¹⁵ Jech ta sc'an ta xavalic jech chac c'u cha'al li'e: "Mi ta sc'an ti Cajvaltic ti li' to cuxulotique, jpastic ti c'usi jnopojtic sc'an pasele", chianic. ¹⁶ Pero le'e, atoyoj abaic schi'uc ti ac'opique. Scotol ti toyobbaile, toj chopol. ¹⁷ Ti buch'u sna' spasel ti c'usi leque, pero ti mi mu spase, ja' ta sta o smul schi'uc.

5

Jech ta xich'ic albel ti jc'ulejetique

¹ ¡A'yio ava'iic li'e, jc'ulejetic! Oc'anic, avananic yu'un ti vocol ti ta xc'ot ta atojolique. ² Yu'un co'ol s'elan c'a'emic xa ti ac'ulejalique. Ja' jech xtoc co'ol s'elan ti'bil ta chon ti jun yutsiquil ti ac'u'ique. ³ Yu'un cuxinemic ti oroe, ti plata avu'unique. Ja' svinajeb ti mu'yuc c'usi x'ayan avu'unique. Tey ta xava'iic ti ta x'an ta q'uexlal ti abec'talique. Yu'un ja' o laj atsob ac'ulejalic ti slajebtic xa batel ti c'ac'ale. ⁴ Ti j'abteletic ti buch'utic mu'yuc laj avac'beic stojol ti c'alal laj stsobic ti ats'unubalique, tey ta sc'anic parte. Ja' yu'un un, ti Dios ti scotol xu' yu'une laj xa yil ti x'oc'lajetic ti j'abteletic avu'unique. ⁵ Ti li' ta sba banomile, laj xa avac'be abaic scotol ti c'usi xal ti avo'ntonique. Laj xa ajubes abaic jech

chac c'u cha'al ti vacaxe. Pero ta xc'ot yorail ti ta xich' milele. ⁶ Yu'un ti vo'oxuque laj asa'beic smul, laj amilic ti buch'utic ch'abal ti smulique. Mi ja'uc laj spoj sbaic ti jech laj amilique.

Ti smuc'ul o'ntonale schi'uc ti stael ta c'oponel ti Diose

⁷ Jech o xal un, Quermanotac, oyuc me smuc'ul avo'ntonic, malaic ti ta xtal ti Cajvaltique. Q'uel avil ti buch'u ta xchabaje oy smuc'ul yo'nton smalaoj ti ta xtal ti vo'e, yo' jech ts'acal to ta stsob ti sts'unubale. ⁸ Jech ti vo'oxuque, oyuc smuc'ul avo'ntonic. Mu me xachibajic. Yu'un po'ot xa sc'an xtal ti Cajvaltique. ⁹ Quermanotac, mu me xasa'be aba amulic ta jujun tal, yo' jech mu xavich'ic chapanel. Yu'un ti Diose ja' Juez ti nopol xa talel ta ti' nae. ¹⁰ Quermanotac, ja' me c'otuc ta ajolic ti oy smuc'ul yo'ntonic icuch yu'un svolic ti j'alc'opetic ta vo'ne ti c'alal ic'opojic ta sventa ti Cajvaltic Diose. ¹¹ Ti vo'otique jna'ojtic ti xmuyubajic no'ox ti buch'utic icuch yu'unic ti svolic. Ti vo'oxuque ava'binojic xa ti oy smuc'ul yo'nton ti Jove. Ja' jech xtoc ava'binojic xa ti c'u s'elan lec ipasbat yu'un ti Cajvaltic Dios ta ts'acal toe. Yu'un ti Diose oy slequil sc'uxul yo'nton ta xcoltavan.

¹² Tsots sc'opal ti mu me c'usi xava'anic ta rextigo, Quermanotac. Mu me xava'anic ta rextigo ti vinajele, ti banomile. Mi ta xavalic jech mi xachiique, jechuc me. Pero mi ta xavalic mo'oj mi xachiique, mo'ojuc me, yo' jech mu xataic chapanel yu'un ti Diose.

¹³ Mi oy buch'u ta xich' svocole, ac'o sc'opon ti Diose. Yan mi oy buch'u xmuyubaje, q'uejinuc yu'un ti sq'uejoj Diose. ¹⁴ Mi oy buch'u ip ta xa'ie, ac'o yic' talel ti ancianoetic ti yich'ojic ta sventa ti jch'unolajeletique, yo' jech ta sc'oponic Dios ta stojol. Ja' jech xtoc ta sventauc Cajvaltlic, ac'o xjaxbeic aceite. ¹⁵ Ti jech xch'unojic ti c'alal ta sc'oponic ti Cajvaltique, jech ti jchamele ta xcol, ta xtoyat yu'un ti Cajvaltique. Mi oy bu staoj smule, tey ta x'ac'bat perdón. ¹⁶ Jech o xal un, jamal albo abaic ti amulic ta jujun tale. C'oponbo abaic Dios ta jujun tal, yo' jech ta xacolic. Ti lequil vinic ti sjunul yo'nton ta sc'opon ti Diose, oy stsatsal ti sc'ope. ¹⁷ Ti j'alc'op Eliáse ja' jun vinic jech chac c'u cha'al ti vo'otique. C'alal laj sc'anbe Dios ti mu xac' ti vo'e, jech o xal un, o'lol schanibal jabil mu'yuc xac' vo' li' ta banomile. ¹⁸ Ts'acal to un, ti c'alal lic sta ta c'oponel ti Dios yan veltae, jech o xal un, tal ti vo'e. Lic ch'iuc ti c'usitic x'ayan ta banomile.

¹⁹ Quermanotac, mi oy buch'u junucal avu'unic ti ta xch'ac sba ta stojol ti melele, pero mi oy buch'u ti ta xic' sutel talel ti jsa'mulile, ²⁰ na'ic me lec ti ta scolta talele, yo' jech mu ch'ayeluc ta xbat o. Ja' jech xtoc ta x'ac'bat perdón yu'un ti Dios ti ep smul staoje.

**TI ACH' REXTOMENTO YU'UN TI
JESUCRISTOE**
**The New Testament in the Chamula dialect of the
Tzotzil language of Mexico**
**El Nuevo Testamento Nuestro Se Jesucristo en el
tzotzil de Chamula**

copyright © 1979, 1988, 2009 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chamula (Tzotzil)

Dialect: Chamula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

dc66b2e5-d3c1-56bb-a6a9-34535eb445d3